



# 聖神天主堂

## Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2  
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115  
Web: ottawachinesecatholic.org



## 2011年4月份堂區通訊

Administrator

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

Deacon assisting the Administrator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan [peter@fan.com](mailto:peter@fan.com)

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)  
(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時 Sunday 10:00am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時

Tue-Fri 10:00am-12:00pm

及星期四下午一時至三時

Thurs 1:00pm-3:00pm

惠捐支票請以 "Sheng Shen Chinese Catholic Community" 抬頭  
Please make all cheques payable to "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2011年4月17日  
**聖枝主日/基督苦難主日**  
Palm/Passion Sunday

「看，你的君王來到你這裏，溫和的騎在一匹驢上。」聖瑪竇福音 21:5  
“Look, your king is coming to you, humble, and mounted on a donkey.” Matthew 21:5



2011年4月21日  
**主的晚餐**  
Holy Thursday

「我給你們立了榜樣，叫你們也照我給你們所做的去做。」聖若望福音 13:15  
“For I have set you an example that you also should do as I have done to you.”  
John 13:15



2011年4月24日  
**耶穌復活主日**  
Easter Sunday

「瑪利亞瑪達肋納來到墳墓那裏，看見石頭已從墓門挪開了。」聖若望福音 20:1  
“Mary Magdalene came to the tomb and saw that the stone  
had been removed from the tomb.” John 20:1

## Thanksgiving Mass with Mgr. Kevin Beach, the Vicar General, and the Indian Malayalam Community

On March 20, the Chinese Community celebrated a special Mass of Thanksgiving with our Vicar General, Mgr. Beach, who has helped us in building our community through the years, bringing it into a full personal parish. Our community really appreciate his support and fellowship. Thank you, Mgr. Beach!

At the same time, the Indian Malayalam Community has been closely associated with our community through the Indian priests who have been visiting us, Fr. Jose and Fr. Matthew. They have been offering masses for us for the last few years, as well celebrating other sacraments and programs with the community. The Indian Malayalam Community helps to support the priests associated with our community. For this we are most thankful.

After Mass, we had a potluck lunch and a mini-concert featuring Stephanie Song, a student of Carleton University, major in Music & Voice, who has been doing her internship with our community. Through the grace of God, the occasion was celebrated on a beautiful early Spring day, full of sunshine and joy. It was indeed a joyful occasion befitting the thanksgiving theme.

在三月二十日，副主教和印度公教團體特別來訪我們堂區，和我們一起奉獻感恩祭，並以中印美食和宋佳同學主唱的小型音樂會共聚聯歡。我們特別邀請副主教和印度團體來一起朝拜上主及聯歡，以表示對他們多年來支持的深切謝意。



## 聖灰禮儀

在三月九日堂區舉行聖灰禮儀，今年公教青年團體的代表特別來和我們的青年們一起安排禮儀及誦唱聖詠，對我們青年組織的發展有很大幫助。

This year, on March 9, our Community celebrated the Ash Wednesday liturgy with special support from the Youth Ministry. Apart from organizers from the Chinese Community, we have volunteers from Catholic Christian Outreach, who work with our young people in their ministries, celebrating the liturgy with us. This helps our community to reach out to other young people in the Diocese and the wider community.



## 甄選和考核禮

三月十三教區在主教座堂舉行甄選禮，由主教主持。典禮隆重，充滿歡欣喜樂，我們堂區多位朋友參與，並於禮儀後和主教及神長，教友們茶敘。四旬期內我們的候洗者繼續參與考核禮，預備洗禮。我們歡迎和為候洗者祈禱。



## 送聖體員派遣禮

三月廿七日彌撒感恩祭中，黃礎健神父委派了羅翠貞姊妹為送聖體員，堂區的送聖體員隊伍又增添一名生力軍投入服務。



## 齊來祈禱和拜苦路

四旬期內，聖堂每天上午十至十二時開放，以方便我們祈禱，默想，拜苦路。並在以下時間特別開放：

四月九日(星期六)下午一時三十分：由婦女組主持祈禱會和拜苦路  
四月十五日(星期五)晚上七至九時：個人祈禱和拜苦路  
(請用神父宿舍入口)

## 聖週禮儀

四月十七日(星期日)，上午十一時三十分：基督苦難主日(聖枝主日)

逾越節三日慶典：

四月二十一(星期四)晚上七時三十分：主的晚餐

四月二十二(星期五)下午三時：救主受難紀念：

- 上午十時徐錦堯神父工作坊，由徐神父從香港視頻直播。
- 中午齋麵共聚，
- 下午一時拜苦路

四月二十三日(星期六)晚上八時三十分：復活慶典夜間禮儀

四月二十四日(星期日)上午十一時三十分：復活慶典日間感恩祭



三月廿七日彌撒感恩祭後聖神婦女會在教堂禮堂內創辦了南北美食愛心套餐。是日售賣了70多份套餐，教友的支持與讚賞，實在令婦女會會員感到極大鼓舞！事後結算所得淨收入為\$261.98。婦女會將會在堂區財務組設立一個獨立戶口作為儲備基金，以待日後服務計劃或慈善籌募事宜備用。

回顧由籌備至推行愛心套餐的過程中，姊妹們都興高采烈地投入分工合作：黃英，黃金霞及 Joyce Wong，陳楚儀負責售票，黃煒，張彥洁協助做蔥油餅，Christina / Peter Fan, Joyce Wong, Ivy Chan, Cecilia Chow 煮粥，鍾太奉送獨家自製腸粉（謹此向鍾太致謝）。後更全體出動上餐招待教友進食，及事後清潔場地食具，充分發揮了群體合作與愛心精神。希望積聚了今天的經驗，日後的活動有所改善。



讀經反思廿分鐘

by Irene Chang

3月27日信仰培育組舉行了第一次「讀經反思廿分鐘」活動。以四旬期第二主日讀經「耶穌顯聖容」為題，綜合了陳日君樞機、蔡惠民神父和吳智勳神父的講道進行以下分享：

顯聖容這一件短暫的事跡，在伯多祿背著十字架所走過的漫長苦路上，究竟發揮了甚麼作用？對我們這一群並沒有得到基督應許得見他顯聖容的人，有甚麼可以支援我們的信仰，並確信天主每日與我們同行呢？基督進行救贖，贏取世人的愛，用的為甚麼不是這閃著天主光榮（發光）的臉，而是那滿載仁愛寬恕的人性面孔呢？在四旬期內注視基督的面容會帶給我們甚麼挑戰呢？



如果這一連串的問題引起你心底回響，現在我們就邀請你在4月10日早上十一時至十一時廿分，在教會地庫內與我們一起探討以四旬期第三主日讀經「生命活水」為題的第二次分享。

團體消息及活動

1. 兒童主日學已於二月六日開始。細節請與MayNung联系或查看可以在座位找到的小冊子。  
Children Sunday School has started on February 6. For more information, please contact May Nung or check out the pamphlet which can be found on the pews.
2. Sunday Missals in English are on sale at the church entrance at \$5 each.

牧靈議會 Pastoral Council 2011

主席 Chair
聯合主席： 曾煒華 Adison Tsang 613-769-6238 黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca 當然主席： 羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

秘書處 Secretariat
協調： 陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com 當然協調： 司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126 委員： 李丹 Li Dan lidan200512@yahoo.ca 李利 Li Li lilylee28@hotmail.com

禮儀 Liturgy
協調： Rexan Wong rexnw@hotmail.com Bosco Kung boscokung@yahoo.ca 當然協調： 李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com 委員： Fred Szeto winn3388@yahoo.com Xhii Kai apple_xk@hotmail.com Janet Sham edward.sham@gmail.com 黃暉 Wei Huang teresaweh@yahoo.com

信仰培育 Christian Education
協調： John Nung jnungconsulting@yahoo.com Bill Chan billcpchan@hotmail.com 當然協調： Dicky Wong itr217@gmail.com 委員： 李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com 吳祈 Eric Wu wuqeric@yahoo.ca Rosa Au Yeung rosasck@hotmail.com Irene Chang fongkitchang@yahoo.ca 新教友代表： 丁寶金 Ding Bao Jin bergendn@gmail.com 黃秋 Jason Tang chientang@rogers.com

團體生活 Community Life
協調： 陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com 當然委員： 陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com 委員： Rosa Au Yeung rosasck@hotmail.com 張貴鳳 Jessica Chan jesscheung_2000@yahoo.com Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca 林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca 黃振方 James Wong 613-823-6510 David Xia davidxiabj@yahoo.ca Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca Anna Yu anna.yu@hrsd-rhdsc.gc.ca Elizabeth Fung funge3@yahoo.com Seng Lee Foo sengleefoo@yahoo.ca

公共關係 Public Relations
協調： 黎寶珍 Katie Ng hkga1@bellnet.ca 委員： 黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca <Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

財務委員會 Temporal Administration Committee 2009
主席： 陳麗珠 Linda Chan lindachanng@hotmail.com 李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com 當然主席： 鄧鉅振 Thomas Tang thomas_tang@rogers.com 委員： Celine Ma jjjcc90@hotmail.com 黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com

**高山墓園**

www.pinecrest-remembrance.com

墓地新開發區 — 亞洲園  
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵  
更是一個投資保值好機會

人生計畫顧問

**林姬詩**  
Grace Lam  
613-218-8128

華人顧問，提供專業，親切服務，解答一切預置或緊急福地服務。  
購買高山墓園福地，可獲價格優惠。

**松山墓園 | Pinecrest Cemetery**  
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON  
電話：613-829-3600

**高山墓園 | Highland Park Cemetery**  
2037 McGee Side Rd, Carp, ON  
電話：613-831-4600

旅遊多倫多的朋友

**QA LA LA**  
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待  
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham  
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power  
Juice Bar**

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa  
☎ 613-244-7383

**兄弟酒樓**  
**Brother Wu Restaurant**

川粵名菜 色香味全  
馳名北京烤鴨三吃  
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa  
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



**Palais Imperial**  
**太上皇大酒樓**  
高級粵菜

名廚主理 精美點心  
各式小菜 天天茶市  
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA  
TEL: (613) 789-6888

**YANGTZE DINING LOUNGE**

**揚子江酒家**

Specializing in Cantonese Cuisine  
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.  
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations  
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



**康寧藥房**  
**Somerset Drug Ltd.**

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

**伍焯祺** 藥劑師  
精通國語, 粵語, 英語  
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026  
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

**DUNDEE WEALTH MANAGEMENT**

Dundee Insurance Agency Ltd.

**Adison Tsang**  
Financial Advisor

102-260 Hearst Way  
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044  
Cell: 613-769-6238  
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com  
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



**日信旅運**  
**JBC TRAVEL CANADA LTD.**

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST  
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



**Stephen Siu 蕭禹璋**

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.  
Residential & Commercial  
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royalpage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

